

莫斯科及全罗斯宗主教基里尔致俄罗斯东正教会主教、司祭、辅祭、修道者们及全体信徒的降生节书信
尊贵的主教、可敬的司祭与辅祭、虔敬的修道士与修道女们、亲爱的弟兄和姊妹们！

本座忠心地向你们祝贺基督圣诞大节：因圣灵及至洁童贞玛利亚取得肉躯的上主救主耶稣基督降生的节日。现在我们号召所有的人们跟随教会一起用语赞美造物主和创造者“普世请向主歌唱”（基督降生节规程第一歌颂首词）。

爱自己的所造之物的全善上帝派遣其独生子，被久等待的弥赛亚，他以此完成了我们的拯救。在父怀里的上帝之子（若 1:18），成为人子并降到我们的世界，为的是用自己的血将我们从罪中拯救出来为的是使人不再受死亡之痛的威胁。

我们知道前来朝拜基督的贤士们给他献上了礼物。我们又能为上帝先师献上什么呢？他亲自问道我们：“将你的心交给我，注目于我的道路”（箴言 23:26）。将心交给他是什麼意思呢？心是生命的象征。如果它停止跳动，人就死了。将心交给上帝的意思是将自己的生命献给他。这种奉献并不是要我们放弃我们所拥有的一切。我们被召唤的只是从心中去除影响上帝在其中存在的那部分。当你所有的思想都被你自己的那个我所占据时，当你的心中没有近人的位置的时，那时上主在其中也没有位置。近人是否在我的心中存在，主要取决于我们能否同样体会到他人的苦楚并以良善的行动作出响应。

上主要求我们遵守他的道路。遵守上帝的道路——这意味着在自己的生活与人类的历史中看见上主的存在：既看见圣爱的显现，同样看见他的义怒。现在我们正在经历一个特殊的时期：世界中的苦难，我们每天听到战争和战争的风声（玛 24:6）。上帝对人类所流露出来的爱是何等之多！世界是对抗邪恶力量而存在的，但人的爱、家庭的价值观——对抗着不可思议的力量而最终结束了它们的破坏、污蔑和歪曲。对上帝的信仰活在大部分人的心中。尽管我们的教会在刚去的几十年遭受迫害，尽管破坏其权威的机制至今仍在，但教会曾经是，现在也是，并将永远是我们与基督会面之地。

我们坚信通过现在的考验，俄罗斯历史上的人民保存复兴他们在精神上的团结，将会物质丰收，社会繁荣。

基督降生是人类历史上的中心事件。人们总是寻找上帝，但是在一切可能中，造物主完全开启了自己——三位一体的上帝——只有通过他唯一的独生子化为肉身向人类开启。他来到罪孽的地上，为的是让人们得到天父足够的恩宠和奠定世界坚实的基础，并训谕说：“我把平安留给你们，我将我的平安赐给你们”（若 14:27）。

愿今年对于我们的人民、对具有历史的俄罗斯人民和世上所有的人民是和平丰收的一年。愿白冷出生的上帝圣婴帮助我们获得希望、战胜困难、并通

过信仰感受到改变人类生活上帝之爱的力量。

阿民。

莫斯科及全罗斯宗主教

基督降生节
2017/2018 年
莫斯科